



语义的变化转换研究

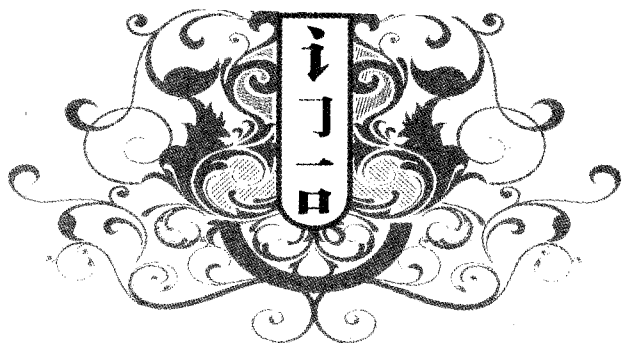
——词概念框架视角

A STUDY
ON
THE SHIFT AND TRANSFORMATION
OF
SEMANTIC MEANING
FROM
THE PERSPECTIVE
OF
LEXICAL CONCEPT FRAME

◎廖光蓉 著

湖南师范大学出版社
HUNAN NORMAL UNIVERSITY PRESS

(08A038)、教育部人文社会科学研究规划基金项目“概念形式表征及语义变化转换研究——历时词概念框架视角”(10YJA740056)成果之一。



语义的变化转换研究

——词概念框架视角

◎ 廖光蓉 著

湖南师范大学出版社
HUNAN NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

语义的变化转换研究——词概念框架视角 / 廖光蓉著. —长沙: 湖南师范大学出版社, 2011. 10

ISBN 978 - 7 - 5648 - 0584 - 5

I. ①语… II. ①廖… III. ①汉语—语义学 IV. ①H13

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 231779 号

语义的变化转换研究——词概念框架视角

Yuyi de Bianhua Zhuanhuan Yanjiu——Cigainian Kuangjia Shijiao

廖光蓉 著

◇组稿编辑: 李 阳

◇责任编辑: 刘 葭

◇责任校对: 胡亚兰

◇出版发行: 湖南师范大学出版社

地址/长沙市岳麓山 邮编/410081

电话/0731. 88853867 88872751 传真/0731. 88872636

网址/http: //press. hunnu. edu. cn

◇经销: 新华书店

◇印刷: 国防科技大学印刷厂

◇开本: 710 mm × 1000 mm 1/16

◇印张: 21.5

◇字数: 398 千字

◇版次: 2011 年 10 月第 1 版 2011 年 10 月第 1 次印刷

◇印数: 1—1500 册

◇书号: ISBN 978 - 7 - 5648 - 0584 - 5

◇定价: 30.00 元

目 录

第 1 章 引论	(1)
1.1 缘起	(1)
1.2 理论基础	(1)
1.3 概念、词概念与词概念框架的定义	(5)
1.4 研究的视角、内容、方法等	(7)
1.5 相关术语的定义	(9)
1.6 各章内容简介	(11)
第 2 章 框架内变化转换的形式单位概念及用例总汇	(13)
2.1 制约因素及宏观动因与一词多义的成因	(13)
2.2 变化的形式单位概念及用例	(14)
2.2.1 “猪” 框架	(15)
2.2.2 “狗” 框架	(16)
2.2.3 “鹰” 框架	(23)
2.2.4 “鸡” 框架	(25)
2.2.5 “蝇” 框架	(28)
2.3 转换的形式单位概念及用例	(29)
2.3.1 “猪” 框架	(29)
2.3.2 “狗” 框架	(33)
2.3.3 “鹰” 框架	(53)
2.3.4 “鸡” 框架	(57)
2.3.5 “蝇” 框架	(70)
2.4 既变化又转换的形式单位概念及用例	(74)
2.4.1 “猪” 框架	(74)
2.4.2 “狗” 框架	(75)
2.4.3 “鹰” 框架	(78)
2.4.4 “鸡” 框架	(78)

2.4.5 “蝇”框架	(80)
2.5 统计与分析	(80)
2.6 小结	(84)
第3章 框架内形式单位概念的变化	(87)
3.1 最初施指具体事物的形式单位概念的变化	(87)
3.1.1 扩大	(87)
3.1.2 缩小	(95)
3.1.3 平移	(96)
3.2 最初施指事件的形式单位概念的变化	(99)
3.2.1 扩大	(99)
3.2.2 平移	(109)
3.3 最初施指抽象事物的形式单位概念的变化	(112)
3.4 小结	(114)
第4章 框架内形式单位概念的转换	(115)
4.1 最初施指具体事物的形式单位概念的转换	(115)
4.1.1 转换后概念施指具体事物	(115)
4.1.2 转换后概念施指抽象事物	(139)
4.1.3 转换后概念施指事件	(144)
4.2 最初施指事件的形式单位概念的转换	(155)
4.2.1 转换后概念施指人/动物	(155)
4.2.2 转换后概念施指无生命的具体事物	(158)
4.2.3 转换后概念施指事件	(160)
4.2.3.1 转换后概念施指具有同一施事的事件	(161)
4.2.3.2 转换后概念施指可具有同一主体作施事/领主 的事件	(174)
4.2.3.3 转换后概念施指具有不同主体作施事/领主/存 现物的事件	(184)
4.2.4 转换后概念施指抽象事物	(200)
4.3 最初施指抽象事物的形式单位概念的转换	(203)
4.4 小结	(204)
第5章 变化转换的动因	(205)
5.1 功能动因	(206)
5.1.1 附带感情色彩	(207)

5.1.1.1	“猪”框架	(207)
5.1.1.2	“狗”框架	(208)
5.1.1.3	“鹰”框架	(214)
5.1.1.4	“鸡”框架	(216)
5.1.1.5	“蝇”框架	(219)
5.1.1.6	框架间的简单比较	(220)
5.1.2	具象/体表达	(221)
5.1.2.1	从具体事物概念到比较概括的具体事物概念	(221)
5.1.2.2	从具体事物概念到行为/领有事件概念	(222)
5.1.2.3	从具体事物概念到抽象事物概念	(222)
5.1.2.4	从比较具体的事件概念到比较概括的事件 概念	(223)
5.1.2.5	从行为/状态/存现事件概念到抽象事物概念	(225)
5.1.2.6	从抽象事物概念到更为抽象的事物概念	(228)
5.1.2.7	数据统计与分析	(228)
5.1.3	简便表达	(229)
5.1.3.1	内在的、固有的或基于人的评价的相似性 ...	(229)
5.1.3.2	类与次类相关	(234)
5.1.3.3	事件与要素、要素与事件或要素与要素相关 ...	(235)
5.1.3.4	数据统计与分析	(235)
5.1.4	关于附带感情色彩、具象和简便表达的结论	(236)
5.2	发生学上的动因	(236)
5.2.1	客观相关/似性及其结合	(236)
5.2.2	基于人的评价相关性	(242)
5.2.3	客观相关性与基于人的评价相关性的结合或反之 ...	(251)
5.2.4	基于人的认识或评价的相似性	(251)
5.2.5	客观相关性与基于人的评价相似性的结合或反之 ...	(255)
5.2.6	客观相关性与基于人的评价的相关性和相似性的结合	(259)
5.2.7	客观相关性和相似性与基于人的评价相似性的结合	(259)
5.2.8	客观相似性与基于人的评价相似性的结合	(260)

5.2.9	数据统计与分析	(264)
5.3	小结	(265)
5.3.1	功能动因	(265)
5.3.2	发生学上的动因	(267)
第6章	变化转换的机制	(269)
6.1	变化机制	(269)
6.1.1	对已有研究成果的佐证	(269)
6.1.1.1	缩小	(269)
6.1.1.2	扩大	(270)
6.1.1.3	平移	(270)
6.1.2	本研究关于形式单位概念扩大的又一些发现	(271)
6.1.2.1	中心成分变化, 限定成分变化	(271)
6.1.2.2	中心成分变化, 限定成分增加	(271)
6.1.2.3	中心成分变化, 限定成分既变化又增加	(272)
6.1.2.4	中心成分不变或基本不变, 只变化限定成分	(272)
6.1.2.5	中心成分基本不变, 即隐略事件的施/受事又 增加限定成分	(274)
6.1.3	数据统计与分析及变化机制	(275)
6.2	转换机制	(275)
6.2.1	保留限定成分, 即原概念与目的概念之间的相似性	(276)
6.2.1.1	保留客观相似性	(276)
6.2.1.2	保留客观相关性与客观相似性的相结合或反之	(277)
6.2.1.3	保留基于人的认识或评价的相似性	(277)
6.2.1.4	保留客观相关性与基于人的评价相似性的结合	(280)
6.2.1.5	保留客观相关性与基于人的评价的相关性和相 似性的结合	(281)
6.2.1.6	保留客观相关性和相似性与基于人的评价相似 性的结合	(281)
6.2.1.7	保留客观相似性与基于人的评价相似性的结合	(281)

6.2.2 保留原概念与目的概念的相关性	(284)
6.2.2.1 保留原概念与目的概念的客观相关性	(284)
6.2.2.2 保留两个以上客观相关性的结合	(285)
6.2.2.3 保留原概念与目的概念的主观相关性	(286)
6.2.2.4 保留客观相关性与基于人的评价相关性的结 合或反之	(292)
6.2.3 数据统计与分析	(292)
6.3 小结	(292)
6.3.1 变化机制	(292)
6.3.2 转换机制	(294)
第7章 变化中转喻的发生域	(296)
7.1 事件概念框架	(296)
7.1.1 原概念施指事件, 目的概念施指其下位层级事件 ...	(296)
7.1.2 原概念施指事件, 目的概念施指其上位层级事件 ...	(296)
7.1.3 原概念施指事件, 目的概念施指与该事件同一范畴 的另一成员	(298)
7.2 具体事物概念框架	(298)
7.2.1 以种代类	(299)
7.2.2 以类代种	(300)
7.2.3 以种代种	(300)
7.3 抽象事物概念框架	(301)
7.3.1 以种代类	(301)
7.3.2 以种代种	(301)
7.4 数据统计与分析	(302)
7.5 小结	(302)
第8章 转换中的转喻发生域与相似性映射	(303)
8.1 转换中的转喻发生域	(303)
8.1.1 具体事物概念框架	(303)
8.1.1.1 整体代部分	(303)
8.1.1.2 部分代整体	(303)
8.1.1.3 领主代所属	(303)
8.1.2 抽象事物概念框架	(304)
8.1.3 事件概念框架	(304)

8.1.3.1	事件中的一个要素代另一个要素	(304)
8.1.3.2	一个要素代整个事件	(305)
8.1.3.3	整个事件代一个要素	(306)
8.2	转换中的相似性映射	(310)
8.2.1	客观的属性或特征映射	(310)
8.2.2	人对原概念的评价映射	(311)
8.2.3	事件结构与评价映射的结合	(314)
8.2.4	基于客观相关性的属性或特征映射	(316)
8.2.5	基于客观相关性的评价映射	(316)
8.2.6	数据统计与分析	(317)
8.3	转换发生域的数据统计与分析	(317)
8.4	隐喻和转喻的比例	(317)
8.5	转换的结果	(317)
8.6	小结	(318)
第9章	结束语	(320)
9.1	主要内容	(320)
9.1.1	制约因素及一般动因	(320)
9.1.2	统计与分析	(321)
9.1.3	几种情形	(322)
9.1.4	具体动因	(323)
9.1.4.1	功能动因	(323)
9.1.4.2	发生学上的动因	(325)
9.1.5	变化转换的机制	(327)
9.1.5.1	变化机制	(327)
9.1.5.2	转换机制	(328)
9.1.6	变化中转喻的发生域	(330)
9.1.7	转换中的转喻发生域与相似性映射	(330)
9.2	创新之处	(331)
9.3	局限性及进一步研究的展望	(332)
	参考文献	(333)

第1章 引论

本章主要内容有：缘起，框架、概念域和百科知识语义学理论的扼要阐释，词概念框架的重新定义，本研究的视角、对象、内容、价值、方法和思路等，相关术语的定义，本书各组成部分的简介。

1.1 缘起

从语义内部角度（包括其发展演变的基础、方式、结果、意义间的联系）、从意义与概念关系角度、从意义与社会文化或国情关系角度、从修辞的角度，对语义的描写、分析、解释，成果比较显著，只是在对象和内容方面显得有些离散和孤立。事物是相互联系、相互依存、相互作用的，那么是否可以把逻辑上相关联的语言形式单位的意义变化转换放在一个更大的知识结构里来探讨，以求描写、分析的理论基础更统一，解释的角度和层次更多、也更全面，理论概括也更符合事实、更具体系性？认知语义学理论似乎为肯定的答案给出了非常有益的启示。迄今为止这种尝试还不是很多。

1.2 理论基础

本研究历时词概念框架视角确立的基础主要有框架语义学、概念域和百科知识语义学理论，Talmy（1991）、Barsalou（1992a, 1992b）和 Croft & Cruse（2004：14-30）的观点也发挥了不小的作用。下面择其要点做一扼

要的阐释。

Fillmore (1982) 的框架语义学源于他的格语法, 发展于他与其合作者一起建立的构式语法。Langacker (1987: 147) 的发端于认知语法的语义学理论——域论从好几方面补充了框架理论。Evans & Green (2006: 206-207) 以框架理论和域论为基础建立了百科知识语义学。

Fillmore 提出的框架是经验被图式化的结果 (或称知识结构), 由概念 (包括抽象的和具体的) 组成, 并长期储存在记忆中。一般说来, 一个概念能与源于人类经验的某一个特定的场景联系在一起, 而这个场景则根植于一定的文化模式中。Fillmore 认为, 一个词或语法结构的意义, 如果脱离其赖以依存的框架, 那将无法被理解。他在发表于 1985 年的一篇文章中, 为了区分一个具体的词概念 (或称一个词所表示的具体意义) 和理解该词义所依赖的背景框架, 借用了完形心理学的图形 (figure) 和背景 (ground) 两个术语。图形即词所表示的具体意义, 是框架里被突显的一部分, 这个框架即背景, 是理解图形所依靠的对象。因而框架是一个复杂的知识结构, 凭借它可以理解一组相关的词, 同时在话语中也可正确地使用它们。(Evans & Green, 2006: 222)。

Barsalou 把框架定义为复杂的概念结构, 用来表征所有类型的范畴, 包括生命体、物体、场所、生理事件、心理事件, 等等。据此, 框架是知识表征的基本方式, 随着人们经验的日趋丰富, 框架里的内容不断刷新和改变, 人们在推理过程中利用它们来获得新的论断。

Talmy 提出了事件框架理论。一个事件内含着很多相互关联的概念或关系因子, 形成事件框架; 有五类事件框架: 运动、因果、循环、参与者互动和相互关系。Fillmore & Atkins 在框架语义学的基础上提出了框架网络理论。框架网络是格语法的最新发展, 它可以更加准确地描述语言中的题元角色关系, 对于语言理论研究和自然语言处理都有十分重要的意义。

Langacker 认为域是认知实体, 包括内心感受、具象空间、概念或概念组合, 它们的复杂程度不一, 结构各异。把一个知识结构认定为域的唯一前提条件是, 该知识结构能提供语言中理解和使用词概念所能依赖的背景知识。在这一点, 域论很像框架理论。然而, 域论在四个重要的方面补充了框架理论。首先, 虽然 Fillmore 也认识到概念可通过多个框架/域支撑起来, 但是 Langacker 认为这些框架/域实际上构成了典型的框架/域系列。支撑一个词概念的系列域叫作该概念的目标概念矩阵。Clausner & Croft 用“鸟”概念的例子阐释了这个观点:

我们关于鸟的常识包括它们的形状、物理属性、飞翔和啄食的能力、从卵到

死亡的生命周期,等等。“鸟”概念的这些方面在多个不同目标概念(诸如“空间”、“物体”、“生命”、“时间”等)当中能得以表示。

其次,Fillmore只讨论了概念组织中的抽象域,但Langacker区分了基本域和抽象域。基本域有“空间”、“时间”、“物质”、“平衡”、“力”等,它们直接源于我们身体经验本身;“婚姻”、“爱情”、“中世纪音乐”等属于抽象域,尽管它们最终还是源于我们的身体经验,但本质上更为复杂;关于“爱情”的知识可能会牵涉到与基本域(诸如“触觉”、“性交”等)有关的知识,还会涉及与抽象域(诸如“婚礼”、“婚宴”等)有关的知识。再次,Langacker的目标概念是有结构层次的,也即一个词概念可同时向上向下预设另一个域,例如理解肘需依靠“胳膊”域,而理解胳膊却需要依靠“身体”域。着眼于此,域和域之间存在部分与整体的关系。最后,两个理论的侧重点不太一样,Fillmore把框架当做解释像动词价一类的语法关系的手段,而Langacker则更注重概念本体:知识的结构和组织,概念之间相互联系的方式,依靠一个概念理解另一个概念的方式,等等。

无需依靠其他域就可理解目标概念的域叫基本域,例如,指关节需依靠“手”域来理解,手需依靠“胳膊”域来理解,胳膊需依靠“躯体”域来理解,躯体需依靠“空间”域来理解,“空间”域就是基本域;基本域直接源于人体的经验,本质上是前概念的。概念是以表征知识的基本域为牢固基础的,基本域所表征的知识源于人类经验的几个基本方面,人类的经验是通过感觉外部世界或内省即加工源于身体内部状态感觉输入获得的。基本域有三个属性:一、复杂程度最小;二、直接与前概念的身体经验联系在一起;三、可能提供系列概念,依靠它们可理解其他概念和域。基本域与意象图式有三个不同之处:一、前者复杂程度最小(如“空间”、“时间”、“温度”、“音高”等基本域),而后者却不是(如“上下”、“前后”、“容纳”、“路径”等意象图式);二、前者的出现不需大的目标概念矩阵(如“温度”、“气味”等基本域),而后者却需要(如“等级”、“过程”、“目标”、“容纳”等意象图式);三、前者源于主观经验或感觉感知经验(如“空间”、“温度”等基本域),而后者只源于感觉感知经验(如“上下”、“前后”、“容纳”、“表层”等意象图式)。除了基本域和抽象域以外,Langacker的目标概念还有两个特征。一是维度,“时间”、“温度”和“音高”域是一维的,“空间”域是两维或三维的(画在纸上的三角形是两维,血肉之躯则是三维的),“颜色”域是三维的;抽象域也可有维度,如“基数”域是一维的,但是无法确定“情感”域的维度。二是,以一个具

体目标概念能否根据一个确定的维度来标定作为标准,域可区分为位置域和结构域。例如“颜色”域是位置域,因为其任一维度上的无论哪一个点都是根据相邻的点来确定的,而“空间”域是结构域,就其维度而言,不论三角形的位置怎样,三角形始终是三角形。

支撑一个词概念的目标概念矩阵的不同部分对理解这个词概念的重要性会不一样。域矩阵里的必不可少的部分叫做词概念的理解范围(scope),又分为两个部分:突显(profile)和基底(base)。突显是词所施指的实体或关系,而基底是理解突显所需目标概念矩阵的必不可少的那部分。斜边突显或施指直角三角形的最长的边,基底是整个三角形,包括所有三条边,没有基底,也就无法突显或施指,没有直角三角形,也就没有斜边。一个表达式的语义值只能存在于基底和突显的结合之中,其中任何一个都无法单独实现语义值。同一基底可支撑不同的突显,基于“圆”可突显“弧”、“半径”、“直径”、“圆周”等等。

在普通话语中,由于词所使用的语境,其义需经历调整,也即只有被突显的词概念里的比较典型的那部分才与语境相关联或起作用,这一部分就被称为激活带(active zone)。例如,在**球员顶球**和**球员踢球**。两个句子中,球员被突显,但前者的激活带是球员的前额,而后者是球员脚。Langacker认为,激活者是谓词概念即顶或踢概念。激活带能使说听双方搜遍词概念所激活的整个百科知识网络,然后选择符合语境的表达式和理解。例如,对句子**这支红笔不是红的**。有两种解读:一、红墨水笔颜色不是红的,二、红颜色笔墨水不是红的。句中的被突显的前后两个红都有两个激活带,因其交替出现,看似自相矛盾的句子也就不矛盾了,如此表达也就自然而然了。

框架理论和域论为百科知识语义学理论提供了基础(Evans & Green, 2006: 244),这两类知识结构,就组成了百科知识网络。百科知识网络是有结构层次的,是动态的,词概念可为进入百科知识网络提供一个入口。词概念及与其相关联的语言形式单位背后隐藏着概念的知识体系(Evans & Green, 2006: 206-7)。

概括起来说,理论基础对本研究的启迪主要体现在以下几个方面:框架的定义,框架结构的不变式,框架概念的次类,事件框架,框架的内容,框架系列,目标概念矩阵,基本域和抽象域,词概念域的预设,域和域之间的部分与整体关系,依靠一个概念理解另一个概念的方式,理解范围的两个组成部分,激活带。

框架语义学、域论和百科知识语义学,这三家之说内核基本一致,认

为百科知识在很大程度上有助于动词价一类的语法关系的解释和语义的理解与使用。国内学者先评后用，成就颇大。对其应用侧重于语法关系、语义结构与概念结构关系的解释和语义的理解与使用，涉及以下领域：词汇语义、单位组合、语义结构、话语分析、词典编撰、英汉运动事件框架表达对比、翻译、外语词汇的教与学、自然语言处理等。框架语义学、域论和百科知识语义学，此三说及其在国内的应用侧重于共时和理解的视角。

1.3 概念、词概念与词概念框架的定义

本研究概念的定义及其属性特征等源于已有的研究成果。

鄧友昌、赵亮和杨丽芳（2008）把俄罗斯学者对概念的理解与认识归结为三种基本观点，在此基础上，概括出概念的五个稳定特征：一、它是人类经验在其理念表象中的最小单位，借助词语表达，有场性的结构；二、它是加工、存储和传递知识的基本单位；三、它有变动的边界和具体的功能；四、它具有社会性，其联想场限制它的语用；五、它是文化的基本单位。他们认为，下面由他们所转述的关于概念的定义较为全面地概括了概念的主要特征且具有很强的可操作性：语义构成物，有语言文化特性，用这种或那种方式描述某一民族文化的载体；反映民族世界观，使民族的语言世界图景带上标记；建立“存在之家”的基石，反映人类活动内容知识“量子”；不直接出现于词义，而是词典义与人的经验碰撞的结果，被情感的、表达的、评价的光环所笼罩。概念展现了人脑中的世界，构成了概念系统。人类语言符号将这一系统的内容在词语中编码。

陈嘉映（2003：356-360）认为，人利用普通客体的特点来形成关于它们的概念，因为人本来就是从其世代代处在身周的事物出发来理解整个世界的。自然语言的概念不是一些四界分明、清清楚楚的东西，而且一直连通到人的感性经验。在这里，含混和错误有着巨大的区别。一个概念是一些经验事实的结晶，这些经验事实和另外很多经验事实相联系。概念是在对事实的了解中形成的，概念的最终形式或最清晰的形式，即语词，也是这样形成的，只不过不是从某一个体的经验中形成的，而是通过一个语言共同体、成千上万年的共同经验成形的。

据鄧友昌、赵亮和杨丽芳述评，无论从内容还是结构上，概念可分为很多类。无论哪一类都有一个基本层面，即确定的感觉样式。这种样式是通用事物码的基本单位，可以将概念进行编码，从而进行思维操作。概念

若是具体的感觉和印象,或者概念认知的主体思维简单,基本感觉样式就包含了概念的所有内容。在更为复杂的概念当中,补充认知特征会叠加在基本感觉样式之上,这些特征可能很多,能构成相对自主的概念(认知)层面,并从具体层面向更为抽象的层面层层叠加。概念的基本层面由感觉样式加上一些补充的概念特征构成。反映概念发展和概念间关系的众多认知层面补充了基本的认知层面;认知层面反映了人认知外部世界的成果,由概念特征构成。基本感觉样式、补充认知特征以及认知层面构成了概念的总体,并确定了概念的结构。并非所有的概念都有为数众多的认知层面,但是每个概念都含有以感觉样式为核心的基本认知层,否则概念就不能在通用事物码中得到确定,就像离散的思维结构不能作为思维单位发挥正常功能一样。

据邳友昌、赵亮和杨丽芳概括,着眼于结构,概念有三种类型。一、单层概念,只包括感觉核心即基本层面,这种概念主要是一些事物和表象概念。二、多层概念,包含了不同抽象程度的认知层面,它们依次叠加在基本层面之上。三、切分概念,包括基本感觉层面和具有相同抽象程度的外围几个部分。概念的基本层面、所有的认知层面以及认知切分部分共同构成了概念核心。除了核心,概念还包括相当多的解释成分,其表现形式为文化中的一些论点和固定看法。

上述成果对本研究的启示主要有:概念是经验事实的结晶,经验事实相互联系;概念借助词语表达;概念是加工、存储和传递知识的基本单位;概念是语义构成物,不直接出现于词义,而是词典义与人的经验碰撞的结果;概念可从内容或结构上进行分类。据此我们认为,概念是人脑对体验事实本质特征的概括反映,是语义的基础;概念可以分解,得到的结果便是概念成分,分为中心成分和限定成分,一般说来,成分也是概念。为简便见,本书不用“限定概念”和“中心概念”这两个名称,取而代之的是“限定成分”和“中心成分”。概念可组合在一起,构成概念组合,结构上至少有两个层次,其表征的形式是大于简单词的单位。

本研究关于词概念与词概念框架的定义以及后者的属性特征,主要以框架理论、概念域理论、百科知识语义学理论为基础,辅之以 Talmy、Barsalou、Ungerer & Schmid (1996: 210-221)、Lee (2001: 8, 171, 2003)、Taylor (2003: 90) 和 Croft & Cruse 等当哲的观点。

独立于语境的词义即词这种语言单位所表征的概念,可称为词概念或词的概念意义。词概念和词的概念意义侧重点略有不同,前者侧重从形式到概念,突出形式所表征的概念及其经验基础,更容易让人联想到与词所

表征的概念相关联的知识结构；而后者则侧重从形式到概念最后到意义，突出形式的意义，使人主要关注词的能指本身。当一个形式被用来施指一个客体而获得概念意义、再通过语言社区的确认、最终成为音义结合的词单位的时候，词概念框架就已产生，随后逐步扩展。词概念框架是以最初的那个词概念为起点的百科知识结构，着眼于历时，这个起点词概念便是框架里的源头和中心概念。框架里包含不同类型的范畴和事件，是经验图式化的结果，统称为概念或元素^①。随着人类经验日趋丰富，里面的内容会刷新和变化，也即，后于起点词概念而产生的概念会不断进入框架，而里面已有的概念也会变化或转换。人在推理过程中利用框架来获得新的论断，框架是知识表征的基本方式，结构层次逻辑，是开放的、动态的。人一般通过词把概念储存于大脑中，词概念是庞大的百科知识网络的入口，大于词的其他语言单位也可把人带入一个百科知识网络。本研究的词概念框架的定义，角度主要是历时的，而 Fillmore 等当哲的则主要是共时的。历时性主要体现在框架的拟构基本上是按概念产生的时序。当然，其间不可避免地会因概念的归并而阶段性的中断，但总的走向是历时的。（廖光蓉，2008）

1.4 研究的视角、内容、方法等

基于框架理论和国内对其着重于共时和理解的应用成果，本研究侧重于历时角度定义词概念框架，以历时词概念框架为视角，立足于概念，探讨框架内语义的变化转换；描写的事实比较系统和全面，解释的角度和层次较多，理论基础比较统一，理论概括会更符合事实、更具体系统性。

一个简单的语言形式最初是如何与一个框架的起点概念联系起来的？对其进行探究很难有收获。但是，概念依附于形式，尤其是被固化下来成为语言形式单位进入语言体系后，就向词概念框架的逐步完整的建构迈出了第一步。自此开始，以最初的那个简单词概念为中心的框架就处在一个动态的发展扩张过程中，也即里面的概念数量会增加，语义会变化转换，等等。

人类的前概念/基本域、一般意象图式、概念、概念组合、百科知识网络都是直接或间接通过感觉外部世界或内省即加工源于身体内部状态感

^① 为沿袭习惯，书内多称概念。

觉输入获得的。除了人自身以外，人与动物的关系最为密切。人和动物同属一个生态，都是异养生物，共享自然，消费着自养生物（植物）生产的有机物和能量。从动物进化而来、本身还是动物的人，一直试图征服、控制（包括保护）其他的动物。因动物利用价值不同，对其关注的程度也就不同。总的说来，人和动物之间主要存在斗争与利用的关系。这样一种关系就决定了人对动物的感觉感知的经验绝对丰富，相应地，关于动物的概念也就比较多。当然，人类不可能与所有的动物都有互动，而且即便有互动，程度也不同。一个动物词文化意义的多少一般可以反映出人类与其互动频率的高低。汉语里，文化动物词比例最高的前10类动物是传说动物、猛禽、游禽、其他动物、昆虫、涉禽、其他禽鸟、食肉兽类、爬行动物、食草兽类；文化动物词绝对数量最大的前10类动物是食草兽类、食肉兽类、昆虫、其他禽鸟、游禽、猛禽、鸣禽、涉禽、爬行动物、传说动物。显然，食草兽类、食肉兽类、猛禽、游禽、昆虫是比较具有典型性、广泛性和代表性的，而猪（食草兽）、狗（食肉兽）、鹰（猛禽）、鸡（游禽）、蝇（昆虫）在各自的类别中文化意义都是最多的（廖光蓉，2000）。我们以此为标准选择了猪、狗、鹰、鸡、蝇这五个动物词作为研究对象的代表。后文正体字加引号（“ ”）表概念，黑体字表形式单位。

指称动物的词叫动物词，独立于语境的动物词的概念意义（包括原始和派生的）可称为动物词概念。当一个形式（通常是简单形式）被用来施指一种动物而获得原始概念意义，再通过语言社区的确认，最终成为音义结合的词单位的时候，动物词概念框架就已产生，随后逐步扩展。因此，我们把动物词概念框架定义为：以动物词最初的施指为起点，并以这个起点概念为源头和中心的概念/百科知识网络。我们假设^①，先民最初标记“猪”、“狗”、“鹰”、“鸡”、“蝇”的语音形式分别是 zhū、gǒu、yīng、jī、yíng，那么猪、狗、鹰、鸡、蝇概念框架则分别是以最初的施指即“猪”、“狗”、“鹰”、“鸡”、“蝇”为源头和中心的概念/百科知识网络。从语音形式与概念“猪”、“狗”、“鹰”、“鸡”、“蝇”结合的那一天起，猪、狗、鹰、鸡、蝇概念框架便产生了，但只储存于大脑中，交流于口头上。一直到文字的产生，到有人对语言进行研究，到词典的问世，才得以用书面形式记录下来。书面形式的猪、狗、鹰、鸡、蝇概念框架对其存在是不证自明的。语言词典、语言与知识综合词典等，就猪、狗、鹰、鸡、蝇所给出

^① 此假设未经考证，纯为研究的方便，不过无论是从历时还是共时的角度来看，猪和狗的使用频率比其相应的其他形式即豕等和犬要高。